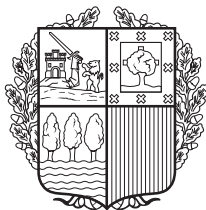


EUSKAL HERRIKO AGINTARITZAREN ALDIZKARIA



BOLETÍN OFICIAL DEL PAÍS VASCO

Itundutako posta-ordaina: 8/98

Internet

Franqueo concertado: 8/98

Administrazioa: Donostia kalea, 1

www.euskadi.net

Administración: c/ Donostia-San Sebastián, 1

Legezko Gordailua: VI - 286 - 78 - VITORIA-GASTEIZ

Depósito Legal: VI - 286 - 78 - VITORIA-GASTEIZ

Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

Zk-2788

86/2004 DEKRETUA, maiatzaren 18koa, Bergarako (Gipuzkoa) Agirre baserria eta garaia (Agerre edo Agerre izenez ere ezagunak), monumentu-multzo izendapenaz, sailkatutako kultura-ondasun deklaratzeko dena.

Euskal Autonomia Erkidegoak, Konstituzioko 148.1.16 artikulua eta Estatutuko 10.19 artikulua babesean, eskumen osoa bereganatu zuen Kultura Ondarearen gaiari dagokionez. Aipaturiko eskumen horretaz baliatuz, uztailaren 3ko Euskal Kultura Ondareari buruzko 7/1990 Legea onartu zen.

Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen 2004ko otsailaren 10eko Ebazpenaren bidez (martxoaren 9ko EHAA, 47. zk.) Bergarako (Gipuzkoa) Agerre baserria eta garaia monumentu-multzo izendapenaz, sailkatutako kultura-ondasun deklaratzeko espedienteari hasiera eman zitzaion, eta jendaurrean jartzeko eta interesdunei entzuteko izapidetza egiteko epea zabaldu zen.

Jendaurreko informazio-aldia eta interesduna entzuteko izapideak egin eta burutu ondoren, 2004ko martxoaren 17an Bergarako Udalak egindako alegazioak aurkeztu ziren, Agerre toponimoaren hiru aldagai dardela adieraziz, Agerre, Agerre eta Agirre hain zuzen,

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Nº-2788

DECRETO 86/2004, de 18 de mayo, por el que se califica como Bien Cultural, con la categoría de Conjunto Monumental, el Caserío y Hórreo Agirre (también conocidos como Agerre o Agerre), de Bergara (Gipuzkoa).

La Comunidad Autónoma del País Vasco, al amparo del artículo 148.1.16 de la Constitución y a tenor del artículo 10.19 del Estatuto de Autonomía, asumió la competencia exclusiva en materia de Patrimonio Cultural. En su desarrollo, se aprueba la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.

Mediante la Resolución de 10 de febrero de 2004, del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes (BOPV n.º 47, de 9 de marzo), se incoó el expediente para la declaración de Bien Cultural Calificado, con la categoría de Conjunto Monumental, a favor del Caserío y Hórreo Agerre, de Bergara (Gipuzkoa), abriendo el periodo de información pública y audiencia a los interesados del expediente.

Abierto y finalizado el trámite de información pública y audiencia al interesado, el 17 de marzo de 2004, el Ayuntamiento de Bergara presentó alegaciones, señalando que existen tres variantes del topónimo Agerre, que son Agerre, Agerre y Agirre y solicitando que,



eta aurrerantzean baserriaren eta garaiaren izen ofiziala Agirre izan dadila eskatuz. Alegazioak onartu ziren.

Hori dela-eta, uztailaren 3ko Euskal Kultura Ondarearen 7/1990 Legearen 11.1. eta 12. artikuluetan ezarritakoarekin bat etorri, Kultura Ondarearen Zentroko zerbitzu teknikoek egindako aldeko txostena ikusirik eta Kultura sailburuaren proposamena kontuan hartuta, Jaurlaritzaren Kontseiluak 2004ko maiatzaren 18ko bilkuran aztertu eta onetsi ondoren, honako hau

XEDATU DUT:

1. artikulua.– Bergarako (Gipuzkoa) Agirre baserria eta garaia, monumentu-multzo izendapenez, sailkatutako kultura-ondasun deklaratzeko.

2. artikulua.– I. eranskinean azaltzen diren arrazoiak direla eta, ondasunaren mugaketatzat hartzea dekretu honen eranskin berean agertzen dena.

3. artikulua.– Indarrean dagoen Kultura Ondareari buruzko legeak aurreikusten dituen ondorioetarako ondasunaren deskripzio formalak egitea, dekretu honen II. eranskinean agertzen den moduan.

4. artikulua.– Dekretu honen III. eranskinean agertzen den babes-araubidea onestea.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lebenengoa.– Kultura Sailak Bergarako (Gipuzkoa) Agirre baserria eta garaia Euskal Kultura Ondarearen Zentroari atxikitako erroldan inskribatuko ditu, alegia, sailkatutako kultura-ondasunen erroldan.

Bigarrena.– Kultura Sailak Jabego Erregistroari dekretu honen berri emango dio, Euskal Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 26. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako. Era berean, interesdunei, Bergarako Udaleri, Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura eta Hirigintza Sailei eta Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailari ere jakinaraziko zaie.

Hirugarrena.– Kultura Sailak Bergarako Udaleri eskatuko dio udaleko hirigintza-araudia monumentu-multzoaren babes-araubideari egokitzeko, horrela, Euskal Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 12.2. artikuluan ezarritakoa betez.

Laugarrena.– Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, jende guztiak horren berri izan dezan.

XEDAPEN IRAGANKORRA

Monumentu-multzoaren mugaketak barne hartu duen eremu batean egin behar diren lanetarako Fo-

en adelante, la denominación oficial del Caserío y del Hórreo sea Agirre. Las alegaciones quedan aceptadas.

En su virtud, de conformidad con lo establecido en los artículos 11.1 y 12 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco, visto el informe favorable de los Servicios Técnicos del Centro de Patrimonio Cultural, a propuesta de la Consejera de Cultura y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 18 de mayo de 2004,

DISPONGO:

Artículo 1.– Declarar el Caserío y Hórreo Agirre, sitios en Bergara (Gipuzkoa), como Bien Cultural Calificado, con la categoría de Conjunto Monumental.

Artículo 2.– Establecer como delimitación del Bien la que consta en el Anexo I del presente Decreto, en base a las razones esgrimidas en el mismo.

Artículo 3.– Proceder a la descripción formal del bien calificado a los efectos que la vigente legislación sobre Patrimonio Cultural prevé, en los términos expresados en el Anexo II del presente Decreto.

Artículo 4.– Aprobar el régimen de protección, que se establece en el Anexo III del presente Decreto.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– El Departamento de Cultura inscribirá el Caserío y Hórreo Agirre, sitios en Bergara (Gipuzkoa), en el Registro de Bienes Culturales Calificados, adscrito al Centro de Patrimonio Cultural Vasco.

Segunda.– El Departamento de Cultura comunicará el presente Decreto al Registro de la Propiedad, a los efectos previstos en el artículo 26 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco, y lo notificará a los interesados, al Ayuntamiento de Bergara, a los Departamentos de Cultura y Urbanismo de la Diputación Foral de Gipuzkoa y al Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del Gobierno Vasco.

Tercera.– El Departamento de Cultura instará al Ayuntamiento de Bergara para que proceda a la adecuación de la normativa urbanística municipal a las prescripciones del régimen de protección que se determina para dicho Conjunto Monumental, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 12.2 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.

Cuarta.– Publíquese el presente Decreto en el Boletín Oficial del País Vasco y en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, para su general conocimiento.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Las intervenciones que deban realizarse sobre el área afectada por la delimitación del Conjunto Monumen-

ru Aldundiko organo eskudunen baimena beharko da. Baimen hori, Euskal Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 29.1 artikuluan ezarritakoa betez, udal-baimena eskuratu aurretik lortu beharko da.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Administrazio-bidea amaitzen duen dekretu honen aurka, interesdunek aukerako berraztertzeko errekurtsoa jar diezaiokete Gobernu Kontseiluari hilabeteko epean, edo, bestela, zuzenean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Euskal Herriko Auzitegi Nagusiko administrazioarekiko auzietako salari, dekretu hau azkenekoz argitaratzen den egunaren biharamunean zenbatzen hasi eta bi hilabeteko epean.

Bigarrena.— Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2004ko maiatzaren 18an.

Lehendakaria,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Kultura sailburua,
MIREN AZKARATE VILLAR.

86/2004 Dekretuaren I. ERANSKINA

MUGAK

Mugaketaren eremua

Mugaketaren barne sartzan dira, alde batetik, erai-kinak berak eta, bestetik, multzoa osatzen duen inguru.

Horrenbestez, mugaketaren eremua honela definitzen da: iparraldean, sarrerako errepidearen kanpoaldetik 10 metrora dagoen lerro paraleloa izango da muga; hegoaldean, mendebaldean eta ekialdean, berriz, baserriaren inguruko kurba zirkularra, 50 metroko erradio-koa, fatxada nagusiaren erdiko puntuan zentroa hartuta.

Mugaketaren justifikazioa

Proposatutako mugaketa Agirreko garaiaren eta baserriaren ingurunearen ikus- eta ingurumen-balioak babesteko premiak justifikatzen du. Mugaketaren barne sartzan dira, batez ere baserriaren fatxada nagusiaren aurreko lurrak (bertan garaia dago) sarrerako errepidearen beste aldean dagoen sail bat ere bai, balioa ematea errazagoa izan dadin. Oraindik artoa landatzen den nekazaritzako ingurune batean dago, garaiarekin eta baserriarekin oso lotuta. Ondasuna behar bezala babestu

tal quedarán sujetas a la autorización de los órganos competentes de la Diputación Foral, la cual habrá de ser previa a la concesión de la licencia municipal, tal y como se establece en el artículo 29.1. de la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Contra el presente Decreto, que agota la vía administrativa, los interesados podrán interponer, en su caso, previamente Recurso potestativo de Reposición ante el Consejo de Gobierno en el plazo de un mes, o bien, directamente, Recurso Contencioso-Administrativo ante la sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco dentro del plazo de dos meses, contados a partir del día siguiente al de su última publicación.

Segunda.— El presente Decreto surtirá efectos el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 18 de mayo de 2004.

El Lehendakari,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

La Consejera de Cultura,
MIREN AZKARATE VILLAR.

ANEXO I del Decreto 86/2004.

DELIMITACIÓN

Ámbito de la delimitación

La delimitación incluye por un lado, los propios edificios en sí y, por otro, el entorno que lo circunda formando un conjunto.

Así, el área de la delimitación queda definida por los siguientes límites: al norte por una línea paralela a 10 metros del borde exterior de la carretera de acceso, al sur, al oeste y al este por una curva circular de radio 50 metros con centro en el punto medio de la fachada principal del caserío.

Justificación de la delimitación

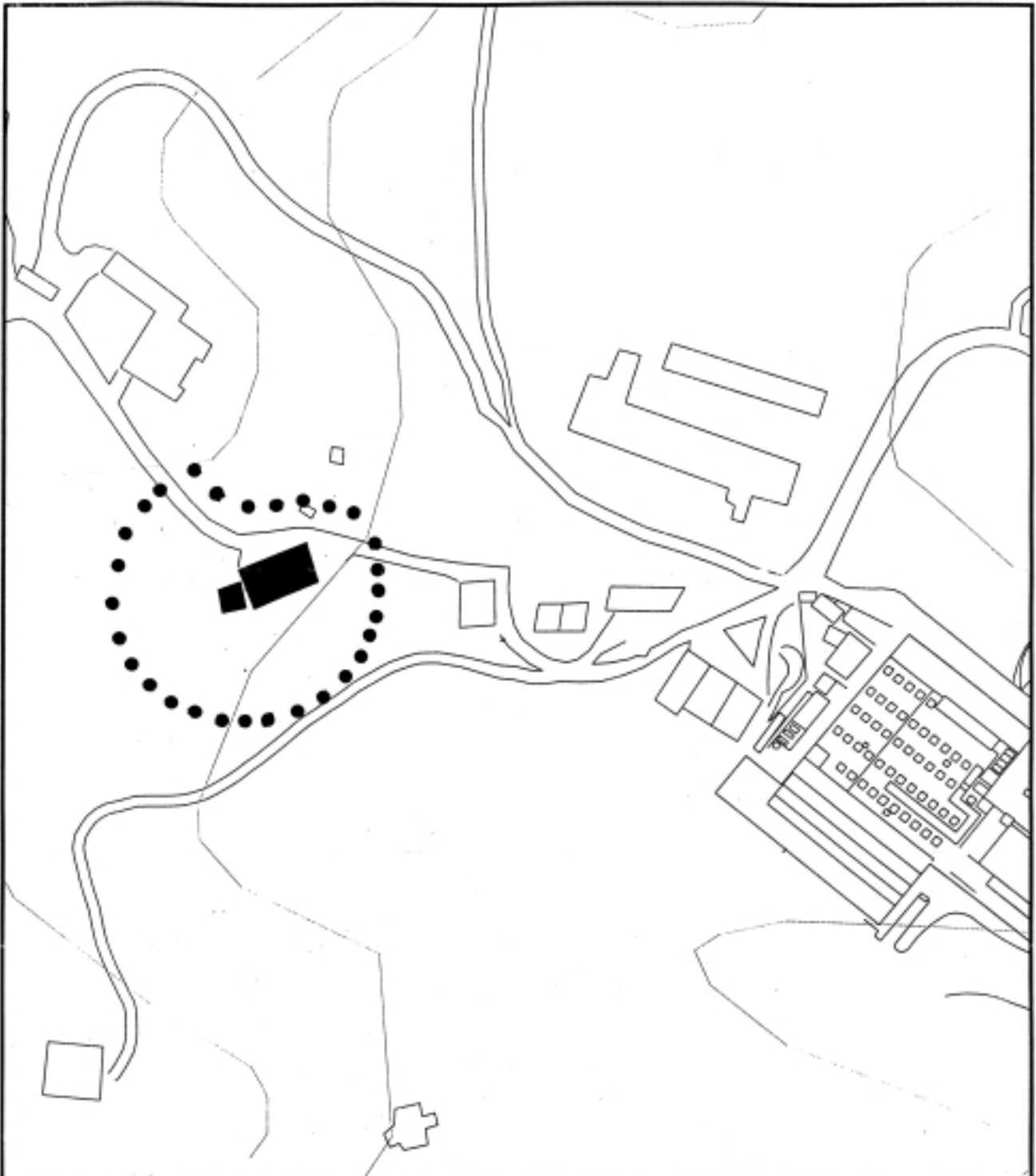
La delimitación propuesta viene justificada por la necesidad de preservar los valores ambientales y visuales del entorno del caserío y hórreo Agirre. La delimitación recoge fundamentalmente los terrenos frontales a la fachada principal del caserío, donde también se ubica el hórreo, así mismo se incluye un área al otro lado de la carretera de acceso para facilitar su puesta en valor. Forma parte de un entorno agrícola en el que todavía se cultiva maíz y al que están íntimamente unidos tanto

eta balioa emateko, beharrezkoa da ingurunea zehaztea, eta horrek baserriaren eta garaiaren ondoko espazioak babestea eragiten du, modu horretan, inguruko lurra eta eraikinerako sarbidea babestuta, multzoaren berezko izaera zaintzeko eta begirako baloraziorako espazioa antolatzeko.

Horrenbestez, mugaketaren barnean, baserriaz eta garaiaz gainera, ingurunea ere sartzen da.

el hórreo como el caserío. La delimitación del entorno que resulta necesario para la debida protección y puesta en valor del bien, implica la protección de los espacios adyacentes al caserío y al hórreo, ocupados por los terrenos circundantes y el acceso al edificio, a fin de preservar el carácter propio del conjunto y habilitar un espacio para su puesta en valor.

Por ello, esta delimitación incluye no sólo la edificación del caserío y el hórreo propiamente dicha, sino también el entorno que la rodea.



EUSKO JAURLARITZA  **GOBIERNO VASCO**

KULTURA SALA
Kultur Ondarearen Zuzendaria
Kultur Ondarearen Zentroa

DEPARTAMENTO DE CULTURA
Dirección de Patrimonio Cultural
Centro de Patrimonio Cultural

Planoa / Plano:
**AGIRRE BASERRIA ETA
GARAIAREN MUGAKETA.
DELIMITACIÓN DEL CASERIO
Y HORREO AGIRRE.**

Lurraldea / Territorio: **GIPUZKOA**
Udalera / Municipio: **BERGARA**

Data / Fecha: 17/12/2003
Eskala / Escala: 1:2000

86/2004 Dekretuaren II. ERANSKINA

DESKRIBAPENA

Agirre baserria eraikin trinkoa da. Bere ezaugarri nagusiak, neurri handi batean, XVII. mendearen amaierako arku ugariko karrerapedun baserri barrokoaren tipologiarekin lotzen dira. Ia Deba Garaian bakarrik aurki dezakegun baserri-mota hau Euskal Herriko landa-etxebizitzaren arkitektura-kalitate handienetako bat duen modeloa da. Hala ere, Agirre baserriak, itxurazko diseinu eguneratuaren atzean XVI. mendeko dola-redun baserri gotiko zahar baten eboluzioa ezkutatzen du, bertako hainbat elementu gordetzen baititu. Agirre baserriak 25 x 19,5 metroko oinplanoa du, eta beheko solairua eta lehen solairua edo teilatupeko solairua ditu. Bi isuriko teilatua du, teilatu-gailurra fatxada nagusiarekiko perpendikularra da eta teilatu-hegal motza du. Eraikina, fatxada nagusia izan ezik, emokadurarik gabeko harri-hormaz egina dago, eta baoak eta eskantzuak harlanduz inguratuta ditu.

Fatxada nagusia mendebalderantz begira dago, eta, bertan, ia konposizio simetrikoa osatzen duten erdi-puntuko hiru arkuz osatutako karrerapea dago. Ia sei metroko sakonerako karrerapeak, fatxadaren luzeraren zati handiena hartzen du, eta bere gainean, lehen solairuko erdiko ardatzean armarrria dago, bai eta harlanduz inguratutako hiru leiho-bao dintelatu ere, bi eskuinean eta bat ezkerrean. Armarrrian honako arma hauek ikus daitezke: zilarrezko eremuan, bi otso ibiltariren artean, dragante berdeen ahoetan jarritako gorri eta urre koloreko bi lauki-ordenez osatutako lauki-banda. Baserriko karrerapeak, iparraldeko horman sarrerako laugarren arku bat du, eta fatxada nagusiko arkuetako bat gaur egun itxita dago. Karrerapea iragaite-espazio modura ere erabiltzen da, eta, barrutik, baserrira sartzeko bi bao ikus daitezke; bat, dobeladun eta leihozangoak pixka bat hondatuak dituen arku zorrotz estua da, eta bestea, bigarren mailakoa, dintelatua dago. Karrerapea kalitate oneko zurezko solairuak estaltzen du, eta alde batean harrizko mentsulen gainean doazen frontal-habeek eusten dute.

Sarrerako bidearen ondoko iparraldeko fatxadak oso altuera txikia du, eta eskuineko muturrean duen puntu-erdiko arkuak, eta gaur egun ezkutatuak eta barrutik oso txaranbelduak dauden bi gezileiho luze kenduta, erabat itsua da. Hegoaldeko fatxadak, laborantzako zonetara zabaldua, lurraren maldaren ondorioz altuera handiagoa du, eta beheko zein lehen solairuetan aldaketak egin zaizkio, forma diferenteko baoak zabalduz. Ekialdeko fatxadak, beheko solairuko aurrealde osoan eranskin bat du, baserriaren jatorrizko fatxada zati batean ezkutatu eta aldatu duen etxebizitza batekin. Ekialdeko fatxadan, dobelata puntaduneko arku gotikoko sarrera ederra dago, eta atea itxeko ataka zuen horman alboko gezileihoak eta barruko espazioa gorde ditu.

ANEXO II del Decreto 86/2004

DESCRIPCIÓN

El caserío Agirre es una edificación compacta cuyas características principales se relacionan en gran medida con la tipología de caserío barroco con soportal de múltiples arcos de finales del siglo XVII. Este tipo de caserío, casi exclusivo del Alto Deba, representa uno de los modelos de mayor calidad arquitectónica de la vivienda rural vasca. No obstante el caserío Agirre, bajo su aparente diseño actual, esconde la evolución de un antiguo caserío gótico con lagar del siglo XVI del que conserva elementos significativos. El caserío Agirre consta de una planta rectangular de 25 x 19,5 metros, con planta baja y primer piso o bajocubierta. La cubierta es a dos aguas con el caballete perpendicular a la fachada principal y alero de poco vuelo. La edificación es de mamposería sin revoco, salvo la fachada principal, mientras los vanos y esquinales se recercan con sillares.

La fachada principal está orientada hacia el oeste y se caracteriza por un gran soportal con tres arcos de medio punto que marcan una composición casi simétrica. El soportal de casi seis metros de fondo ocupa la mayor parte de la longitud de fachada y sobre él, en planta primera, se sitúan un escudo en el eje central y tres pequeños vanos de ventanas adintelados recercados con sillares, dos a la derecha y uno a la izquierda. El escudo presenta las siguientes armas; en campo de plata una banda jaquelada de dos ordenes de jaqueles de rojo y oro, puestas en bocas de dragantes verdes, en medio de dos lobos andantes. El soportal del caserío tiene un cuarto arco de acceso en el lateral norte, mientras que uno de los arcos de la fachada principal se encuentra actualmente ciego. El soportal sirve de espacio de transición y desde su interior se observan dos vanos de entrada al caserío; uno de ellos es un estrecho arco ojival con dovelas y con las jambas levemente deterioradas, mientras el segundo, secundario, está adintelado. El soportal se cubre mediante un forjado de madera de buena calidad apoyado en uno de sus lados en vigas carreras sobre ménsulas pétreas.

La fachada norte, ubicada junto al camino de acceso, se caracteriza por su escasa altura y es completamente ciega, salvo el arco de medio punto en el extremo derecho y dos saeteras largas, fuertemente abocinadas interiormente, que actualmente están ocultas. La fachada sur, abierta hacia las zonas de cultivo, presenta mayor altura por el desnivel del terreno y tiene modificaciones con aperturas de vanos de diversa factura tanto en la planta baja como en la primera. La fachada este presenta un anexo en todo su frente en la planta baja, con una vivienda que oculta y ha alterado parcialmente la fachada original del caserío. La fachada este cuenta con un magnífico acceso en arco gótico apuntado con dovelas, conservando una saetera lateral y el espacio interior en el muro que albergaba el postigo de cierre de la puerta.

Baserriaren barruko egitura luzeran jarritako lau hormartetan antolatzen da; bat, luzerako karga-horma da, eta suhesi-lanak egiten ditu, eraikina bi zatitan banatuz. Hiru laurden inguru iparraldean geratzen dira eta laurden bat hegoaldean. Bien arteko komunikazio bakarra beheko solairuan dagoen bao gotiko puntadun txiki baten bidezkoa da. Solairuko modulazio-elementuak suhesia, karrerapeko horma, eta nekazaritza- eta abeltzaintza-eremuko zurezko pieza bakarrekotutabeak dira. Egiturako zenbait zutabek jabaloi paralelo bikoitza dute eta lotura-mota diferenteak ikusten dira: enara-hegal formako zenbait dira nabarmenenak. Iparraldean, beheko solairuan, ukuilua eta atal bakarrekot eskailera daude; bertatik lastategiaren espazio zabal irekira igotzen da. Bertan, dolare-moduko osoko zutabeko egitura osatugabea dago. Hegoaldean, beheko solairuan etxebizitza dago eta teilatupeko oinean ganbara. Bertan, pieza bakarrekot zutabea eta zurezko hiltze linealez zulatutako gapirioak ikusten dira. Hegoaldean, baina aurrealdean, eskailera batetik erdisotora heltzen gara; hemen ere teilatupeko oina etxebizitza gisa erabiltzen da, eta iparraldearekin lotzen da. Iparraldeko eta mendealdeko hormetan harburuak azaltzen dira.

Agirrekot garaia oholtza bertikaleko fatxadak dituen haritz-zurezko landa-eraikuntza da. Oinplano angeluzuzena du. Harrizko piramide-enbor itxurako lau zutaberi esker lurretik jasoa dago. Zutabeen goialdean, harharri landuko gurgil zirkularrak daude, eta hauen gainean zurezko bi habe handi daude egitura nagusia osatuz. Bi isurkiko estalkia du teila arabiarrekin, alda pa txikia du eta besoek hegal zabalak eusten dituzte. Fatxada nagusia handiagot da, eta baserriaren fatxada nagusiarekiko paraleloan eta metro gutxitara dago. Bi fatxada nagusiek zati bat kanpoaldera dute gainean hiru jabaloi dituztela. Eraikineria lurretik igotzen hasten den harri-hormako eskailera batetik sartzen da. Eskailera hori kanpoaldean dago, lineala da eta fatxadarekiko elkarzuta. Ixteko barandadun atarira heltzen da. Bertan garaia sartzeko hiru ate daude, alboetan bi eta aurrealdean bat. Garaiaaren sarreran atari estali bat dago. Bertatik, karraskarientzako hermetikoki itxita dagoen ganbera nagusira sartzen gara. Alboetan neurri bereko beste bi gela daude materiala kontserbatzeko eta lehortzeko.

La estructura del caserío se ordena interiormente en cuatro crujías longitudinales, una de ellas es un muro de carga longitudinal, que actúa como cortafuegos, sectorizando en dos partes el edificio. Aproximadamente tres partes quedan en la zona norte y una en la sur. La única comunicación entre ellas se realiza mediante un pequeño vano gótico apuntado ubicado en la planta baja. Los elementos de modulación de la planta son el muro cortafuegos, el muro del pórtico y los postes enterizos de madera del área agrícola-ganadera. Los postes de la estructura llevan en algunos casos doble jabalcón paralelo y se observan distintos tipos de uniones, destacando varias en forma de ala de golondrina. En la parte norte, en planta baja, se ubica la cuadra y una escalera de madera de un tramo por la que se sube al gran espacio abierto del pajar, donde se observa una estructura incompleta de postes enterizos a modo de lagar. En la parte sur, en planta baja, se ubica el área residencial, mientras la bajocubierta se ocupa por un desván donde se observa un poste enterizo desplazado y cabios perforados con clavos de madera lineales. En la zona sur, pero sólo en la parte delantera, una escalera nos lleva a un semisótano y también dota a la bajocubierta de función residencial, comunicándola con la parte norte. Se aprecian canes pétreos en el muro norte y el oeste.

El hórreo de Agirre es una construcción rural de madera de roble con las fachadas de tablazón vertical. Es de planta rectangular, elevada sobre el suelo mediante cuatro postes troncopiramidales de piedra que sustentan superiormente rodanzos circulares de piedra arenisca labrada, que a su vez, recogen dos grandes vigas de madera como estructura principal. La cubierta es a dos aguas con teja árabe, tiene poca pendiente y grandes aleros sustentados por tornapuntas. La fachada principal es de mayor dimensión y se ubica paralela y a pocos metros de la fachada principal del caserío. Las dos fachadas mayores tienen un cuerpo volado con tres jabalcones en su parte superior. Al edificio se accede desde el suelo mediante una escalera de mampostería exenta, lineal y perpendicular a la fachada, que llega a un vestíbulo con baranda de cierre, donde se sitúan tres puertas al hórreo, dos laterales y una frontal. El hórreo se divide interiormente en un vestíbulo cubierto, del que se accede a la cámara central como recinto mayor estanco a roedores, mientras en los laterales de menor tamaño e iguales entre sí se sitúan sendas estancias para conservar y secar.

86/2004 Dekretuaren III. ERANSKINA

BABESTEKO ARAUBIDEA

I. KAPITULUA
BABESTEKO ARAUBIDEAREN
XEDAPEN OROKORRAK**1. artikulua.**– Babeseko erregimenaren helburua.

Babesteko araubide hau Euskal Kultura Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 12. artikulua ezartzen duenaren bidez justifikatzen da, Bergarako Agirre baserria eta garaia sailkatutako monumentu-multzo aitortzeko espedientean oinarrituta.

2. artikulua.– Aplikazio-eremua.

Jarraian zehaztuko dugun babes-erregimena Bergarako Agirre baserrian eta garaian ezartzekoa izango da, betiere, mugaketari eta azalpenari jarraituz (bata eta bestea, hurrenez hurren, I. eta II. eranskinetan jasota daude).

3. artikulua.– Bereziki babestu beharreko osagaiak zein diren zehaztea.

Sailkatutako eraikinetan babes berezia behar duten elementuak ondorengo hauek dira:

– Bolumentria, bere antolakuntza espaziala eta kokalekua.

– Baserria, bere jatorrizko elementu guztiekin batera: bao gotikoak, gezileihoak, suhesi-horma, harburuak, armarria eta abar, eta orokorrean, baserria osatzen duten edo jatorrizko elementuak diren zati guztiak, eranskinak eta gehitutako elementu itsusgarriak kanpoan utzita.

– Baserriaren jatorrizko egitura-sistema, harrizko hormak eta barrualdeko zurezko egitura, dolareko elementuak, pieza bakarreko zutabeak eta beren elementu osagarriak barne hartuta.

– Baserriaren hiru zatiko eskema: eskuinaldean etxebizitza eta suhesi-horma, aurrealdean karrerapea, eta dolarea eta ukuilua.

– Karrerapea eta fatxaden osaketa.

– Garaiaren bolumenta, osaketa, materialak, egitura, banaketa, kokapena eta garaia bera osatzen duten elementu guztiak.

4. artikulua.– Izaera loteslea.

Babesteko araubide honetako preskripzioak lotesleak dira, eta eraikinak arau horiek errespetatuz kontserbatu beharko dira. Era berean, erregimen honetako preskripzioek lotu egiten dituzte hirigintza-plangintzako tresnak, eta, beraz, horiek ere bete egin beharko dutelako babes-araubide hau, Euskal Kultur Ondareari buruzko 7/1990 Legeak 28.1 artikuluan ezartzen duen bezala. Aipatutako arau hori betetzeko, babes-erregimenaren helburu diren eraikinei aplikatu dakiekeen hirigintza

ANEXO III del Decreto 86/2004

RÉGIMEN DE PROTECCIÓN

CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES DEL RÉGIMEN
DE PROTECCIÓN**Artículo 1.**– Objeto del Régimen de Protección.

El presente Régimen de Protección tiene justificada su redacción según el artículo 12 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, sobre Patrimonio Cultural Vasco, en base a la incoación de expediente para la declaración del caserío y hórreo Agirre en Bergara como Conjunto Monumental Calificado.

Artículo 2.– Ámbito de aplicación.

El Régimen de Protección que se fija a continuación será de aplicación para el caserío y hórreo Agirre en Bergara, según delimitación y descripción establecidas en los Anexos I y II respectivamente de los citados edificios.

Artículo 3.– Determinación de elementos objeto de especial protección.

Los elementos objeto de una protección especial en los edificios calificados son los siguientes:

– La volumetría, su organización espacial y su asentamiento en el territorio.

– El caserío propiamente dicho con todos los elementos originarios que lo conforman: vanos góticos, saeteras, muro contrafuegos, canes, escudo, etc., y en general todas aquellas partes del caserío que forman parte de su composición o son elementos originales, excluyendo los anexos y elementos añadidos degradantes.

– El sistema estructural original del caserío, de muros de piedra y estructura de madera interior, incluyendo los elementos del lagar, postes enterizos y sus elementos auxiliares.

– El esquema en tres cuerpos del caserío: residencia con el muro contrafuegos en zona derecha, pórtico en zona delantera y lagar-cuadra.

– El pórtico y la composición de fachadas.

– El volumen, composición, materiales, estructura, distribución, ubicación y todos los elementos que conforman el hórreo.

Artículo 4.– Carácter vinculante.

Las prescripciones del presente régimen de protección tienen carácter vinculante, debiendo conservarse los inmuebles con sujeción al mismo. Asimismo las prescripciones del presente régimen vinculan a los instrumentos de planeamiento urbanístico que deberán ajustarse a aquél, tal como prevé el art. 28.1 de la Ley 7/90, del Patrimonio Cultural Vasco. En cumplimiento del citado precepto legal, el planeamiento urbanístico aplicable a los inmuebles objeto del presente régi-

tza-plangintza onartu aurretik nahitaezkoa izango da Eusko Jaurlearitzako Kultura Sailaren aldeko txostena lortzea.

5. artikulua.– Agindu orokorrak.

1.– Babes-erregimen honek babesten dituen eraikinak Euskal Kultur Ondareari buruzko 7/1990 Legean ezartzen denaren menpe egongo dira baimen, erabilera, jarduera, defentsa, zehapen, arau-hauste eta bestelakoei dagokienez.

2.– Babes-erregimen honen eraginpean dauden ondasunen jabeek Euskal Kultur Ondareari buruzko 7/1990 Legeko 20 eta 35. artikuluek eta Lurzoruaren 6/1998 Legeko 19. artikulua ezartzen dituzten kontserbazio-, zaintza- eta babes-betebeharrak bete beharko dituzte.

3.– Ondasunaren zatiren bat edo ondasuna osorik eraitsi behar izanez gero, Euskal Kultura Ondarearen uztailearen 3ko 7/1990 Legearen 36. artikuluan ezarritakoaren arabera egingo da.

II. KAPITULUA
ERABILERA

6. artikulua.– Baimendutako erabilerak.

1.– Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailearen 3ko 7/1990 Legeko 23. artikuluan xedatutakoa betetzeko, ondorengo erabilerak baino ez dira baimenduko: base-riaren eta garaiazen ezaugarrietara egokitzen direnak eta eraikinak modu egokian zaintzen uzten dituztenak, eta horrekin batera, babesteko araubide honen 3. artikuluan aipatzen diren osagaietako babes zuzen eta berezia emango duten erabilerak.

2.– Debekatuta egongo dira aurreko paragrafoan aipatzen ez diren gainerako erabilera guztiak.

7. artikulua.– Irigarritasunari eta suteen aurkako babesari buruzko araudira egokitzea.

Eraikinak edozein erabilera berritara moldatzeko eta ondasunen gain egin nahi den edozein esku-hartze burutzeko, dagokion gaiaren inguruan indarrean dauden betebeharrak, sarbide egokiei buruzkoak eta suteen aurka babestekoak, bete egin beharko dira, betiere, babes-erregimen honetako III. kapituluak eraikinetarako ezartzen dituen jardun-mugen arabera.

III. KAPITULUA
ESKU HARTZEKO ERREGIMENA

1. ATALA
ESKU HARTZEKO IRIZPIDE OROKORRAK

8. artikulua.– Esku-hartzeko proiektuak.

Babes-erregimen honen xede diren ondasunetan modu bateko edo besteko esku hartzeren bat egin aurretik, dagokion esku hartzeko proiektua egin beharko da. Proiektu horrek ondorengo edukia izan beharko du:

men de protección requerirá informe favorable del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

Artículo 5.– Prescripciones generales.

1.– Los bienes afectos al presente Régimen de Protección estarán sujetos en cuanto a régimen de autorización, uso, actividad, defensa, sanciones, infracciones y demás extremos a lo previsto en la Ley 7/1990, del Patrimonio Cultural Vasco.

2.– Los propietarios de los bienes afectos al presente Régimen de Protección vendrán obligados al cumplimiento de las obligaciones de conservación, cuidado y protección impuestas por la Ley 7/1990, del Patrimonio Cultural Vasco en sus artículos 20 y 35, y por el artículo 19 de la Ley del Suelo 6/1998.

3.– Únicamente podrá procederse al derribo total o parcial de los bienes de conformidad con lo dispuesto en el art. 36 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.

CAPÍTULO II
LOS USOS

Artículo 6.– Usos permitidos.

1.– En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 23 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco, únicamente se permitirán los usos que se adapten a las características del caserío y del hórreo y que permitan garantizar la adecuada conservación de los inmuebles, y la debida y especial protección que se establece para los elementos señalados en el artículo 3 del presente régimen de protección.

2.– Se considerarán usos prohibidos todos aquellos que no se hallen incluidos en el apartado precedente.

Artículo 7.– Adecuación a la normativa de accesibilidad y protección contra el fuego.

La adaptación para cualquier tipo de nuevo uso y las intervenciones que se lleven a cabo sobre los bienes protegidos, contemplarán el cumplimiento de los criterios de accesibilidad y protección contra el fuego establecidos por la normativa vigente en la materia con los límites de actuación fijados para los edificios en el Capítulo III de este Régimen de Protección.

CAPÍTULO III
RÉGIMEN DE INTERVENCIÓN

SECCION 1.ª
CRITERIOS GENERALES DE INTERVENCIÓN

Artículo 8.– Proyectos de intervención.

Con carácter previo a la ejecución de cualquier intervención que se pretenda llevar a cabo sobre los bienes sometidos al presente régimen de protección deberá elaborarse el correspondiente proyecto de intervención con el siguiente contenido:

a) Egungo egoerari buruzko dokumentazio grafiko zehatza. Solairuak, 1/50 eskalan eginak; fatxadak eta sekzioak, eta, horiekin batera, xehetasun arkitektonikoak (1/20 eskalan zehaztuta), argazki-dokumentazio osoa, plano historikoak, baserriari buruzko proiektuetan alde zureko azterketa arkeologikoa eta abar; eta, bereziki, egitura-sistemaren eraikitze zehaztua, neurtua, akotatua, bere identifikazioa, analisia eta beratu osatzen duten zatien datazioa adieraziko dira.

b) Ondorengoak deskribatzen dituen dokumentazio grafikoak: egin beharreko esku-hartzeak, erabili beharreko materialak, lanak burutzeko faseak, eta lehen aipaturako eskaletan proiektaturako azken egoera.

c) Kontserbazio-egoeraren azterketa. Azterketa horretan, besteak beste, honakoak jasoko dira: egitura-sisteman eragiten duten edo eragin dezaketen patologiei buruzko azterketa bat eta osagaiak babesteko erabaki diren neurriak.

d) Ondorengoak azalduko dituzten idatzizko agiriak: zein lan egingo diren, zein teknika erabiliko diren, zein kalitatetako materiala erabiliko den, erabilitako materialak zenbateraino diren egokiak, eta material horiek gainerako osagaiekin nola lotzen diren eta zer-nolako eragina duten elkarrekiko.

e) Eraikinaren bizitza ziurtatzeko eta behar bezala zaintzeko zein teknika eta baliabide behar diren zehaztea.

f) Esku-hartzeko aurrekontua, esku-hartze hori babes-araubide honek ezarritako aginduen arabera burutzeko behar diren teknika eta bitarteko guztiak barne hartzen dituen.

9. artikulua.— Debekatutako esku-hartzeak.

Eraikinetan egin daitezkeen esku-hartzeak mugatuta daude, eraikinen balore historiko-arkitektonikoak babeste aldera. Hori dela eta, babes berezia behar duten oinarriko osagaien ezaugarriak aldatuko litzuzkeen obra edo esku-hartzeak debekatu egin dira, ezaugarri horiek ematen baitiete balioa eraikinei, eta hain zuzen ere babesteko araubide honetako 3. artikuluan aipatzen diren osagaiak dira.

Orokorrean, ondorengo esku-hartzeak galaraziko dira: Bergarako Agirre baserriaren eta garaiaren balio historiko-arkitektonikoei kalteak edo galerak ekar diezazkieketenak, baita babes-erregimen honen edozein zehaztapenen aurka doazenak ere. Horretarako, jarduerak hauek debekatuta egongo dira berariaz:

1.— Bolumena aldatzea.

2.— Eraikinak hartzen duen eremuan aldatetako egitea, aldatetako horiek jatorrizko eraikinari eraikin gehiago eranstea badakarte, edo eraikinaren oina luzatu edo zabalagoa egiten bada.

a) Una documentación gráfica detallada de su estado actual, a escala 1/50 para las plantas; fachadas y secciones, con detalles arquitectónicos a 1/20, documentación fotográfica completa, planos históricos, estudio arqueológico previo en proyectos sobre el caserío, etc.; con especial incidencia en el levantamiento detallado, dimensionado, acotado, identificación, análisis y datación de las diversas partes que forman el sistema estructural.

b) Documentación gráfica en la que se describirán: las intervenciones a realizar, los materiales a utilizar, las fases para la ejecución de los trabajos, así como el estado final proyectado a las escalas antes citadas.

c) Análisis del estado de conservación en el que se incluirán, entre otros, un estudio de las diferentes patologías que incidan o puedan incidir en el sistema estructural y las medidas previstas para la preservación de los diversos elementos.

d) Documentación escrita que explicará los trabajos a realizar y las técnicas a utilizar, señalando la calidad de los materiales a utilizar, la idoneidad de los materiales utilizados y su estabilidad e interacción con los demás componentes.

e) Determinación de las técnicas y medios necesarios para el adecuado mantenimiento y aseguramiento de la vida de la edificación.

f) Presupuesto de la intervención, acorde con las técnicas y medios necesarias para la adecuada ejecución de las obras de acuerdo con las prescripciones del presente régimen de protección.

Artículo 9.— Actuaciones prohibidas.

La limitación de las intervenciones permitidas sobre los edificios tiene por objeto la conservación de los valores histórico-arquitectónicos de los mismos. A tal efecto se prohíben aquellas intervenciones que puedan alterar las características de aquellos elementos fundamentales de especial protección, que confieren su valor a los edificios y que están enumerados en el artículo 3 de este Régimen de Protección.

De forma general, no se permitirá la realización de aquellas intervenciones que se citan a continuación, y además de las que supongan daño o menos cabo para los valores histórico-arquitectónicos del caserío y hórreo Agirre de Bergara, las que contravengan cualquier otro extremo del presente Régimen de Protección. A tal efecto, se considerarán explícitamente como actuaciones no autorizadas:

1.— Modificaciones del volumen.

2.— Variaciones de superficie que lleven asociadas edificaciones anexas al edificio original, o aumentos de longitud o de anchura de la planta.

3.– Jatorrizko fatxadak, fatxada horietako osagaiak, euren tratamendua eta baoen jatorrizko kokagunea eta kopurua aldatzea. Baoen jatorrizko tamaina eta proportzioa mantendu egin beharko da.

4.– Baserriaren karrerapearen kanpoko espazioa itxi edo murrizten duten aldaketak. Adibidez: arkuak ixtea eta karrerapearen barruan gauzak eraikitzea.

5.– Estalkien jatorrizko itxura aldatzea, esate baterako baserria jasotzeko obrak, edo isurkiak nahiz isurialdeak aldatzea bai antolaketan bai kopuruan.

6.– Hiru zatiko jatorrizko banaketa antzematea ezinezkoa egingo luketen aldaketak, baserri barrukoak edo eremuak bereizteko barruko jatorrizko hormetan egingakoak; suhesiko hormaren bao gotikoa mantendu behar da, hormak itsua izaten jarraitu behar du, eta jatorrizko dekorazio-elementuak gorde behar dira.

7.– Baserriaren, garaia eta hauek osatzen dituzten elementuen egitura-antolakuntzaren aldaketak.

8.– Bereziki babestu behar diren elementuekin lotuta (3. artikuluan aipatutakoak): estilo-eransketak, bukatutako obraren itxurak nola azaldu behar lukeen edo nolakoa izan omen den erakusten duten dokumentu grafikoak edo plastikoak egon arren.

9.– Inguruko espazioan, ikuspegia murriztu edo eraikinen ingurunea narriatuko duten esku-hartzeak; horren barruan sartzen dira neurri handiko altzari eta bideak. Mugaren barrukoak eta bertan egiten denak ingurune horren landa-izaera gorde behar dute eta eraikinekin lotuta izan behar dute, horrela, baserriari eta garaia balioa emanda.

10.– Estaldurak edo bestelako elementuak, egituraren edo dekorazioaren izaera edo materiala ezkutatzeko badute, babesgaiak espazioan izan behar duen lekua itozten badute edo egitura beste zerbaitetarako osagarri modura erabiltzen badute.

11.– Orokorrean, babes-erregimen honen 2. atalean aurreikusten ez diren interbentzio guztiak (esku hartzeko irizpide espezifikokoak) babes bereziko helburu diren elementuetan egingo direnak.

2. ATALA

ESKU HARTZEKO IRIZPIDE ESPEZIFIKOAK

10. artikulua.– Esku hartzeko irizpide espezifikokoak.

Babes Erregimeneko atal honetan deskribatzen diren esku hartzeko irizpide espezifikokoak Agirre baserria eta garaia osatzen duten elementuetan nola eta zein mugekin esku har daitekeen ezartzen dute.

1.– Babes-araubide honetako 3. artikuluan babes bereziko modura aipatutako elementuen gain, 317/2002

3.– Modificaciones de las fachadas originales, de los elementos que las componen, de su tratamiento, y de la disposición original y número de huecos de fachada, debiéndose mantener los tamaños y proporciones originales de los mismos.

4.– Modificaciones que cierren o disminuyan el espacio exterior del pórtico del caserío, como cierre de arcos y construcciones en el interior del pórtico.

5.– Modificación de la disposición de las cubiertas, como levantes, cambio de pendientes, modificación de la disposición y número de los faldones.

6.– Modificaciones del interior del caserío que imposibiliten la lectura de las distribuciones originales en tres cuerpos, modificaciones de los muros interiores originales divisorios de las distintas áreas, debiéndose mantener el vano gótico del muro cortafuegos y el carácter ciego del mismo muro y los elementos de decoración originales.

7.– Modificaciones de la organización estructural del caserío y del hórreo y de los elementos que la componen.

8.– Con relación a los elementos mencionados en el artículo 3 objeto de especial protección: adiciones de estilo aun cuando existan documentos gráficos o plásticos que puedan indicar como haya sido o deba aparecer el aspecto de la obra acabada.

9.– Intervenciones en el espacio circundante que reduzca la presencia visual o degraden el entorno de los inmuebles, incluyendo mobiliario y viales de gran tamaño. El entorno de la delimitación, y lo que en él se realice, debe preservar su carácter rural y estar relacionado con los edificios y en consonancia con la puesta en valor del caserío y el hórreo.

10.– Recubrimientos u otros elementos que oculten el carácter y material de la estructura o decoración, tiendan a asfixiarla espacialmente o la utilicen como estructura auxiliar.

11.– En general todas aquellas intervenciones que no estén previstas en la Sección 2.^a (criterios específicos de intervención) de este Régimen de Protección, a realizar sobre los elementos objeto de especial protección.

SECCION 2.^a

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE INTERVENCIÓN

Artículo 10.– Criterios específicos de intervención.

Los criterios específicos de intervención que se describen en esta sección del Régimen de Protección, establecen de qué forma y con qué limitaciones se permite intervenir sobre los elementos que componen el caserío y hórreo Agirre.

1.– Sobre los elementos de especial protección señalados en el artículo 3 del presente régimen de protec-

Dekretuan Berriztapen Zientifikorako ezarritako lanak bakarrik egin ahal izango dira. Dekretu horrek ondare urbanizatu eta eraikiaren birgaitze-jarduketa babestuak arautzen ditu.

2.– Baserria beste zerbaitetarako erabili behar bada, egokitze-lanak ahalik eta txikienak izango dira, mendebaldeko eta iparraldeko fatxaden eta ekialdeko fatxadako beheko solairuko zatiaren jatorrizko osaketa oso gordeko da, oinarritzko barneko formak gordeko dira, eta lehen solairuan dolarearen inguruko espazioa, hegoaldeko hormartearen etxebizitza-eskema eta karrerapea murriztuko duten egitura-antolakuntzaren aldaketa handiak saihestuz. Garaia duela gutxi zaharberritu zutenez ez da egokitze-obrarik onartuko, bera mantentzerako direnak izan ezik.

3.– Baimendutako lanak egiterakoan, ondorengo baldintza hauek bete beharko dira nahitaez:

a) Ez da erabiliko eraikinen akaberen osaera, edo zura edo harriaren kanpo-egitura era berreskurazinean alda dezakeen garbiketa tratamendurik. Garbiketa egin aurretik, materialen osaera aztertu ondoren, osagairik ahulenak babestu egingo dira eta juntura eta arrakalak itxi egingo dira.

b) Hormak eta egitura-elementuak orokorrean: gaizki badaude, sendotzeko erabil daitezkeen teknikak aztertuko dira. Desmuntatzea eta berriro eraikitzea azken aukera izango da.

c) Instalazioak: instalazioen bideratzeak egiterakoan kontuan izango da iristerrazak izan behar dutela, eta, gainera, ez dutela nabarmen geratu beharko. Ezingo dira horma-sistemaren barruan egin. Linea elektrikoko euskarriak, edozein elementu osagarri (kableak, erregistro-kutxak, antenak edo antzekoak) eta fatxaden osaketa itsustuko duen beste edozein instalazio kendu egingo dira fatxadetatik.

d) Baserri babestuan egindako edozein esku-hartzek jatorrizko baoak berreskuratzea aztertu behar du, iparraldeko fatxadako gezileihoetatik eta karrerapeko eskuin arkutik egun dauden harlangaitz-itxiturak kenduz, baserriaren jatorrizko izaera eta konposizioa hutsaldu eta narriatu egiten baitute. Halaber, gaur ia ezkutatua dagoen luzetarako hormaren barruko pauso gotikoa nabarmentzeko behar den espazioa prestatu behar da.

e) Baserrian, gaur egungo etxebizitzaren zati nagusi den ekialdeko fatxadako beheko solairuan dagoen eranskina kenduko da, baldin eta eraikinari beste erabilera bat ematen bazaio edo obra handi samarrak egiten badira. Eranskina kenduz gero eraikinari garrantzia emango lioke, eta horri lotuta, kendutako etxebizitza-funtzioa baserriaren hegoaldeko hormartera eraman beharko litzateke.

ción sólo se permitirá la realización de las obras establecidas para la Restauración Científica en el Decreto 317/2002, que regula las actuaciones protegidas de rehabilitación del patrimonio urbanizado y edificado.

2.– Las obras de adaptación, en caso de darse una nueva utilización del caserío, deberán quedar limitadas al mínimo, conservando la composición originaria íntegra de las fachadas oeste, norte y la planta baja de la fachada este, conservando las formas internas básicas y evitando alteraciones sensibles de la organización estructural que disminuyan el espacio entorno al lagar en planta primera, el esquema residencial de la crujía sur y el pórtico. El hórreo ha sido restaurado en tiempos recientes por lo que no se contemplarán obras de adaptación, salvo las propias de su mantenimiento.

3.– Para las obras autorizadas serán de obligado cumplimiento las siguientes condiciones:

a) Se evitaren los tratamientos de limpieza que alteren de forma irreparable la textura exterior de la madera, la piedra o la composición de los acabados de los edificios. De forma previa a la limpieza y tras el análisis de la composición de los materiales, se protegerán los elementos más frágiles y se procederá al sellado de juntas y grietas existentes.

b) Muros y elementos estructurales en general: cuando estén en mal estado se estudiará su consolidación mediante las diferentes técnicas posibles, de tal suerte que el desmontaje y reconstrucción sea la respuesta última.

c) Instalaciones: las conducciones de instalaciones se ejecutarán de forma que resulten fácilmente accesibles al tiempo que discretas, no permitiéndose su ejecución empotrada en el sistema murario. Se eliminarán los soportes del tendido eléctrico de las fachadas y cualquier elemento auxiliar (cableado, cajas de registro, antenas, o similares) y cualquier otra instalación que afee la composición de las fachadas.

d) Toda intervención en el caserío protegido debe contemplar la recuperación de los vanos originales, eliminando los actuales cierres de mampuesto tanto de las saeteras de la fachada norte, como del pórtico en su arco derecho, que desvirtúan y degradan el carácter original y la composición del caserío. También se debe habilitar un espacio suficiente para poner en valor el paso gótico interno del muro longitudinal, actualmente casi oculto.

e) En el caserío se eliminará el anexo existente en la planta baja de la fachada este, que forma parte sustancial de la actual vivienda, siempre que se dé un cambio de uso en el edificio o se realicen obras de cierta envergadura. La eliminación de este anexo pone en valor el edificio y debiera ir unido al traslado de la función residencial eliminada hacia la crujía sur del caserío.

f) Babestutako ondasunetan egindako esku-hartze orotan, etorkizuneko birgaitzeko esku-hartzeak oztopatu ez dituzten teknika eta materialak erabiliko dira. Babestutako ondasunak zaharberritzeko lanak enpresa espezializatuei esleituko zaizkie, lan horiek berme guztiekin burutzeko behar besteko gaitasun teknikoa badaukatela behar bezala egiaztatzen duten enpresei, alegia.

11. artikulua.— Eraikuntzako esku-hartze baimenduak.

Agirre baserrirako, baimendutako esku-hartzeak ondorengoak izango dira, betiere, eraikinaren osagai tipologiko, formal eta egiturazkoak errespetatzen dituzten artean.

a) Espazio arkitektonikoaren zaharberritzea eta aldatutako zatiak beren jatorrizko egoerara lehengoratzea honako lan hauen bidez:

– Barruko eta kanpoko fatxadak zaharberritzea, ahal den lekuan, aldatu zituzten jatorrizko baoak berreskuratzu eta jatorrizkoak ez direnak itxiz.

– Jatorrizko arrotzeriako edozein elementu zaharberritzea, fatxadako baoetan zein ate, beirate, burdin-sare, dekorazio eta beste hainbat elementu interesgarritan; edo, hala badagokio, fatxaden konposizio-balioa berreskuratzen lagunduko duten material eta diseinu berdineko elementu berriez ordezkatzeta.

– Desagertutako dolarearen zatiak berregitea; horretarako, gaur egun jatorrizko posizioa aldatu duten piezak erabili edo berriz ezarri ahal izango dira.

– Harri-hormen gainean emokadura berria egitea.

b) 3. artikuluan adierazitako babes bereziko elementuen eta ondorengo egitura-elementuen posizioa edo kota aldatu gabe berreskuratu ezin diren zatiak ordezkatzuz kontsolidatzea:

– Kanpoko eta barruko horma-sostenguak.

– Forjaketak, pieza bakarrekotako zutabeak, jabaloiak eta egiturako gainerako elementuak.

– Estalkia, jatorrizko estaldura-materiala berrezarritzea.

c) Eranskin itsusgarriak eta interesik ez duen edo eraikuntzaren jatorrizko ezaugarri arkitektonikoekin bat ez datorren edozein motatako obra ezabatzea.

d) Funtsezko higie- eta osasun-instalazioak sartzeta, betiere, Babes Erregimen honetako gainerako aginduak errespetatzen badira.

e) Karga-hormek markatutako eremuen barnean baserriaren banaketa eta barne-antolakuntza eraberritzea, babes-erregimeneko beste hainbat alderdirekin kontraesanen erori gabe. Eraberritze hori erraz desmuntatu dai-

f) En toda intervención sobre los bienes protegidos, se utilizarán técnicas y materiales que no imposibiliten en el futuro otra intervención de restauración. La ejecución de los trabajos pertinentes para la restauración de los bienes protegidos deberá ser confiada a empresas especializadas que acrediten debidamente la capacidad técnica necesaria para llevarlas a cabo con las máximas garantías.

Artículo 11.— Intervenciones constructivas permitidas.

Para el caserío Agirre, las intervenciones autorizadas serán aquellas que respetando los elementos tipológicos, formales y estructurales de la construcción, se citan a continuación:

a) La restauración del espacio arquitectónico y el restablecimiento en su estado original de las partes alteradas a través de:

– La restauración de fachadas interiores y exteriores, con la recuperación de los huecos originales modificados allí donde sea posible y cierre de los nuevos vanos no originales.

– La restauración de cualquier elemento de carpintería original, tanto en huecos de fachada como en puertas, vidrieras, rejillas, decoraciones, otros elementos de interés, o en su caso, su sustitución por elementos nuevos de materiales y diseño iguales, que permitan recuperar los valores compositivos de las fachadas.

– La reconstrucción de las partes del lagar desaparecido, pudiéndose utilizar o recolocar aquellas piezas que actualmente hayan variado su posición original.

– La ejecución de un nuevo revoco sobre los muros de mampostería.

b) La consolidación con sustitución de las partes no recuperables sin modificar la posición o cota de los siguientes elementos estructurales, de los elementos de especial protección recogidos en el artículo 3:

– Muros portantes externos e internos.

– Forjados, postes enterizos, jabalcones y demás elementos estructurales.

– Cubierta con el restablecimiento del material de cobertura original.

c) La eliminación de añadidos degradantes y cualquier tipo de obra que no revistan interés o contrasten negativamente con las características arquitectónicas originales de la construcción.

d) La introducción de instalaciones higiénico-sanitarias fundamentales siempre que se respete el resto de las prescripciones del presente Régimen de Protección.

e) La reforma de la distribución y organización interna del caserío dentro de las áreas marcadas por los muros de carga, sin contradecir otros aspectos del régimen de protección y realizándose con divisiones inte-

tezkeen manpara edo antzeko elementuen moduko barruko banaketa arinekin egin ahal izango da, eta, betiere, jatorrizko banaketa, egitura, dolarearen kokapena, zurezko piezen arteko lotura garrantzitsuak berehala antzematen uzten badute, eta orokorrean berrikuntzak, 3. artikuluan aipatutako elementuetan eragiten ez badu. Gaur egun dagoen ukuiluaren itxitura kentzeko aukera dago.

f) Ekialdeko fatxadaren goiko zatiaren aldaketa egiteko aukera dago, ixte- eta antolaketa-mota berriak ezarri, eraikinaren zati nahiko berria delako. Jatorrizko den beheko solairutik bereizi egingo da.

g) Hegoaldeko fatxadako baoen konposizioa aldatzea, honen erabilera-aukerak hobetzeko; izan ere, fatxada hori zati batean aldatuta dago eta eraikineko fatxaden artean garrantzi txikiena du. Egin nahi diren aldaketak justifikatu egin beharko dira, eta tamaina eta formari dagokienean ez dira oso nabarmenak izango. Halaber, jatorrizkoak erreferentzia bezala hartuta, bao berriak haien berdinak izango dira.

h) Erabilera berria emanaz gero, estalkiaren gainean tximinia txikiak jarri ahal izango dira, gehienez bi, eta, ahal izanez gero, bat, itxura gehiegi aldatu ez dadin. Kasu berean, eta justifikatuz gero, isurialdeetako batean argi-bao txikiak ireki ahal izango dira, betiere, isurialde horren maila berean badaude eta ez badira kanporantz ateratzen.

i) Hondatuta egongo den akaberako beste elementuren bat konpontzeko helburua duten obrak egingo dira, betiere, elementu horrek egitura edo erresistentziako funtzio bat ez badu.

j) Barruko obrak, besteak beste, emokadura eta pintura, zoladurak burutu eta konpontzea, barruko arotzlanak, iturgintzako, berokuntzako eta fumisteriako konponketak, sukalde eta komuneko tresnen aldaketak, eta, edozein kasutan, babes-erregimen honetako beste edozein punturekin kontraesanean ez badaude.

12 artikulua.— Ondasun babestuak berreraikitzeke edo berreskuratzeke esku-hartzeak.

Aurreko artikulua esandakoa betez beti, ondasunak hondatuta badaude, ondorengo lanak edo leheneratzeak onartzen dira:

1.— Dokumentu bidez egiaztatutako egitura-zatiak leheneratzea. Horretarako, kasuaren arabera, edo lehenatu beharrekoaren ingurunea argi zehaztuko da, edo bestelako materiala baina harmonikoa dena erabiliko da, lehen begiratuan zaharretik bereizteko moduko, batez ere zati zaharrek bat egiten den puntu horietan.

2.— Zatikaturik dauden obrako dekorazio-elementuak berriz osatzea, eta zatiren bat galdu duten lanak finkatzea; hutsune txikiak berreraikitzeke, lehen begiratuan erraz bereizteko moduko teknikak erabiliko dira, edo

riores ligeras, tipo mamparas o similares, fácilmente desmontables, y siempre que se permita la percepción y fácil comprensión de la distribución original, de la estructura, de la ubicación del lagar, de las significativas uniones entre las piezas de madera y que en general no afecte a los elementos mencionados en el artículo 3. Se posibilita la eliminación del actual cierre de la cuadra.

f) La modificación de la parte superior de la fachada este, posibilitándose un nuevo tipo de cierre y composición, al ser una parte relativamente nueva del edificio y diferenciándola de la planta baja que es original.

g) La modificación de la composición de los vanos de la fachada sur de cara a mejorar sus posibilidades de uso, por ser una fachada parcialmente alterada y la menos significativa del edificio. Las posibles modificaciones deberán ser justificadas y tendrán la debida discreción en cuanto a tamaño y forma siendo necesario uniformizar los vanos teniendo como referencia aquellos que son originales.

h) Sobre la cubierta, en caso de nuevo uso, se podrá disponer chimeneas en un número y volumen mínimo, máximo dos en total y preferentemente una, de cara a reducir su presencia. Se permitirá en el mismo caso la apertura justificada de pequeños huecos de iluminación en uno de los faldones, siempre que estén enrasados con el plano del faldón y no sobresalgan del mismo.

i) Obras que tienen por objeto reparar algún otro elemento de acabado que esté deteriorado, siempre que no tenga una función estructural o resistente.

j) Obras interiores, como revoco y pintura, ejecución y reparación de solados, trabajos interiores de carpintería, reparaciones de fontanería, calefacción y fumistería, cambios de cocinas y aparatos sanitarios, y que, en cualquier caso, no contravengan algún otro extremo de este Régimen de Protección.

Artículo 12.— Intervenciones de reconstrucción o recuperación de los bienes protegidos.

Con pleno sometimiento a lo dispuesto en el artículo precedente, en caso de deterioro de los bienes protegidos, se admiten las siguientes operaciones o reintegraciones:

1.— Reintegraciones de partes estructurales verificadas documentalmente, llevadas a cabo, según los casos, bien determinando con claridad el contorno de las reintegraciones, o bien adoptando un material diferenciado aunque armónico claramente distinguible a simple vista, en particular en los puntos de enlace con las partes antiguas.

2.— Recomposición de elementos decorativos de obras que se hayan fragmentado, asentamiento de obras parcialmente perdidas reconstruyendo las lagunas de poca entidad con técnica claramente distinguible a sim-

jatorrizko zatiekin maila ezberdinetan lotzen diren gu-
ne neutroak jarriko, edo jatorrizko euskarria agerian
utziko. Zonalde figuratiboak ez dira inoiz «ex novo»
leheneratuko, ez eta obraren figurazioaren elementu na-
gusiak sartuko ere.

GARRAIO ETA HERRI LAN SAILA

Zk-2789

87/2004 DEKRETUA, maiatzaren 18koa, Euskal Au-
tonomia Erkidegoak Pasaiako Portuko Agintaritzan
Administrazio Kontseiluan duen batzarkidea
kendu eta beste bat izendatzeko dena.

Estatuko portuei eta nabigazio zibilari buruzko aza-
roaren 24ko 27/1992 Legea aldatzen duen abenduaren
26ko 62/1997 Legeak interes orokorrekoen artean sail-
katutako portuak arautzen ditu. Euskal Autonomia Er-
kidegoari dagokionez, Bilboko eta Pasaiako portuak
sartzen dira interes orokorrekoen artean.

Estatuaren lurraldea antolatzeko modua eta lurral-
de horretako interes orokorreko portuek autonomia er-
kidegoetan duten eragin ekonomiko eta sozial handia
kontuan hartuta, aipatutako Legeak beharrezko neu-
rriak ezartzen ditu erkidegoek portuetako agintaritzan
antolakuntzako egituretan parte-hartze handiagoa
izan dezaten. Izan ere, agintaritzaren egitura horiek por-
tuak arautzen dituzten organoak dira.

Hori dela eta, abenduaren 26ko 62/1997 Legearen
artikulu bakarreko 14. paragrafoak finkatzen duenez,
autonomia-erkidegoek ezarriko dute portuetako agin-
taritzan administrazio-kontseiluak zenbat kidek osatu-
ko dituzten, eta, halaber, autonomia-erkidegoek izen-
datuko dituzte, administrazio-kontseiluetan ordezkatu-
riko herri-administrazioek, entitateek eta organismoek
proposaturiko kideak, aipatutako 14. paragrafoan fin-
katu ziren irizpideen arabera.

Aipatutako lege horretan ezarritakoa betetzeko, Eus-
ko Jaurlaritzaren Kontseiluak maiatzaren 5eko 82/1998
Dekretua onartu zuen, hain zuzen ere Bilbo eta Pasai-
ako portuetako agintaritzetako lehendakariak eta admi-
nistrazio-kontseiluetako kideak izendatu eta kentzeko
zein prozedurari jarraitu behar zaion, eta horretarako es-
kumena Euskal Autonomia Erkidegoko zein organok
duen zehazteko.

Aipatutako Dekretua, 6. artikuluan, Autonomia Er-
kidegoaren ordezkari diren batzarkideez mintzo da, hau
xedatuta:

ple vista o con zonas neutras enlazadas a distinto nivel
con las partes originales, o dejando a la vista el sopor-
te original, y especialmente no reintegrando jamás «ex
novo» zonas figurativas o insertando elementos deter-
minantes de la figuración de la obra.

DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

Nº-2789

DECRETO 87/2004, de 18 de mayo, de cese y desig-
nación de un vocal representante de la Comunidad
Autónoma del País Vasco en el Consejo de Admi-
nistración de la Autoridad Portuaria de Pasajes.

La Ley 62/1997, de 26 de diciembre, de modifica-
ción de la Ley 27/1992, de 24 de noviembre, de Puer-
tos del Estado y de la Marina Mercante, regula los puer-
tos clasificados como de interés general, clasificación
que, en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma
de Euskadi corresponde a los de Bilbao y Pasajes.

Dada la organización territorial del Estado y el im-
pacto económico y social que para las Comunidades Au-
tónomas tienen los puertos de interés general ubicados
en su territorio, la citada Ley establece las medidas pre-
cisas para facilitar que aquéllas participen con mayor
intensidad en la estructura organizativa de las Autori-
dades Portuarias, órganos rectores de dichos puertos.

A tal fin, la Ley 62/1997, de 26 de diciembre, ha
dispuesto en el punto 14 de su artículo único que el
número de Vocales de los Consejos de Administración
de las Autoridades Portuarias sea establecido por las Co-
munidades Autónomas, correspondiendo, asimismo, a
las mismas la designación de dichos Vocales, a propues-
ta de las Administraciones públicas, entidades y orga-
nismos representados en el Consejo de Administración,
conforme a los criterios que dicho punto 14 establece.

En cumplimiento de lo establecido en la citada Ley,
el Consejo de Gobierno Vasco aprobó el Decreto
82/1998, de 5 de mayo, por el que se determina el pro-
cedimiento y el órgano competente de la Comunidad
Autónoma del País Vasco para designar y separar a los
Presidentes de las Autoridades Portuarias de Bilbao y
Pasajes y a los Vocales de sus respectivos Consejos de
Administración.

El artículo 6 del citado Decreto, que trata de los vo-
cales en representación de la Comunidad Autónoma,
prescribe: